



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/GEO/1/Add.1
16 April 1999
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

消除对妇女歧视委员会

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》

第 18 条提交的报告

缔约国的初次报告

格鲁吉亚*

* 本文件未经正式编校。

格鲁吉亚就向联合国提出的关于
《消除对妇女一切形式歧视公约》
执行情况的初次报告提供的资料

1. 自格鲁吉亚提交关于执行联合国《消除对妇女一切形式歧视公约》各项规定情况的初次报告以来,我国发生了巨大变化,这些变化给人民生活的主要方面带来了影响。总的说来,这些影响主要是是经济和社会发展性质的,但政治局势也发生了一些变化。

2. 自 1998 年下半年以来,世界上大多数国家都经历了金融危机,俄罗斯更是饱受其害。这场危机给后苏联各国带来了严峻影响,格鲁吉亚也未能免受金融风暴的震荡。我国的金融危机和下一个预算危机使我国货币拉里贬值 50 至 70 %,随后又造成物价和服务价格相应上涨。工资和养恤金的数量虽然不多,但无法向公共部门的工人和养恤金领取人支付工资和养恤金的情况已经发展到了令人震惊的地步:在格鲁吉亚的某些地方,已经拖欠付款达 6 个月或甚至更长的时间。到 1998 年晚些时候,国家大约拖欠 9 000 万拉里的工资和养恤金,这笔债务全部转到 1999 年的预算中。议会直到今年 3 月才通过格鲁吉亚当年的预算,使解决清偿国家拖欠老百姓债务问题的任务难上加难。由于财政纪律松弛,征税额很低,结果形成一种长期的弊病,国家的确遇到严峻困难。处境最困难的包括医生和教师,从传统上来说,其中大部分人是妇女。此外,在领取养恤金者中,相当大的一部分人也是妇女。

3. 实际上,本年预算中并没有专门拨款解决对妇女有影响的问题。一个例外是,根据分摊费用安排,为联合国开发计划署(开发计划署)的妇女参与发展项目投资 70 000 美元。国家没有额外资金可供执行行动计划中所列的各项任务,这些任务将通过预算拨款,由有关部门、地方当局和国家机构执行。目前正试图从其他来源获得资金。

4. 促进妇女的经济独立,使她们更多地参与商业活动是一个长期错综复杂的过程。在该国实行私有化时,妇女不能购置任何大规模的企业。她们最多只能拥有

服务业部门的小企业,而且根本不可能得到大量的贷款等支助。因此,显然需要制定一种特殊的经济政策,目的是考虑到性别因素的各个方面。现在已经到了拟定一种专门的国家方案的时候了,其中主要部分将以培养妇女的企业家精神为重点。

5. 该国的现状使得难以顺利进行实现男女平等和提高妇女地位的任务,但应当指出的是,目前正在这个领域中采取某些措施。首先,保护妇女的权利和自由,是保护人权的一个不可分割的部分,这已成为格鲁吉亚国的总优先事项。这方面最重要的事情是,实施《北京行动纲要》,把它的各项建议付诸实施是我国的一项义务。在这方面采取的的第一个措施是1998年2月20日发布的第48号总统法令,宣布成立一个负责制定提高妇女地位的国家政策委员会。委员会由格鲁吉亚国家安全委员会保护人权事务副秘书长负责,委员会成员包括在我国的公共和政治生活中起重要作用的妇女,其中9人是非政府组织的代表。

6. 1998年6月18日,格鲁吉亚总统发布了一项法令,批准我国拟定的《1998-2000年提高妇女地位行动计划》。这份文件涉及对妇女有影响的各种主要问题,其中规定了拟实施的具体措施及其时限。基本工作领域反映在《计划》的优先次序中,其中包括:

- 建立充分考虑妇女的关切、并把它们纳入主流的机构机制;
- 增加妇女在权利机构中的代表人数,以促进妇女参与并加强她们在决策过程中的作用;
- 制定旨在促进妇女在市场经济中实现经济自给自足的经济政策;
- 妇女与贫穷(防止在过渡时期内妇女的贫穷状况加剧);
- 妇女与武装冲突,包括妇女参与决策过程和保护妇女权利;
- 提高妇女的健康水平,把妇女作为一个整体、尤其是最易受伤害的群体来对待,加强妇女保健系统;
- 妇女的权利、重点放在加强立法和防止基于性别的歧视;

这项计划已付诸实施,尽管上面提到的经济困难可能会妨碍充分实施该计划。

7. 1998年完成的格鲁吉亚政府与开发计划署妇女参与发展共同开展的联合项目反映了国家领导人对妇女问题的浓厚兴趣和重视。

8. 妇女参与决策的情况即使是与本报告所述情况相比,已经取得了一些进展,但决策级别妇女人数不足的现象继续存在。目前,有两个部的部长是妇女:即生态和环境保护部和贸易和对外经济关系部。在格鲁吉亚独立后举行的第一次地方政府选举中,1 342名妇女(12.5%)当选为代表。虽然人数不算很多,但下列情况值得注意:格鲁吉亚首都第比利斯立法议会的一个重要职务由一名妇女担任。此外,应当指出的是,该国近三分之一的人口集中在第比利斯。格鲁吉亚人民辩护律师(监察员)之一是妇女。

9. 国家高级领导人一直在讨论在行政权力系统内设立妇女事务部和在其他政府机构内设立相应机构的问题。对设立这种部门的重要性没有争议。但是,预算问题使得难以采取必要可行的步骤,结果妨碍了解决这个问题的努力。与此同时,这个问题始终保留在议程之上:该国领导人计划在定于2000年4月举行的总统选举之后成立一个妇女事务部。

10. 我们最紧迫的关切仍然是国内冲突。这场冲突已经造成大规模的流离失所,其中多数人来自阿布哈兹,相当大的部分属于易受伤害的群体,其中包括妇女。遣返的问题尚未解决,国家承受了沉重的负担。大批流离失所者的出现,又引发了各种问题。就妇女而言,首先需要的是为她们提供保健服务。至于阿布哈兹妇女的地位问题,我们只能说,这个区域位于格鲁吉亚事实上的管辖权之外,我们没有办法保护她们、或居住在这部分领土上的其他格鲁吉亚人的权利。

11. 正如格鲁吉亚人民辩护律师(监察员)1998年在关于该国人权状况问题的第一份年度报告中所指出的,向市场机制的过渡已经给妇女造成了巨大影响。例如,在公共部门就业的妇女总数下降了60%,而男人相应下降的数字则为29%。在教育 and 保健方面,对妇女不利的、不同性别的薪酬差异从12%到20%不等;在建筑业中,这个数字是300%。根据人民辩护律师提供的数据,公共部门妇女的平均工资是26

拉里,而男人则是 52.5 拉里、或两倍以上。在私营部门中,妇女的月薪平均为 46.7 拉里,男人为 84.4 拉里(差距超过 80 %)。自营职业者中的差距更为明显,妇女的薪酬为 46.91 拉里,而男人则为 141.6 拉里。

12. 1997 年,格鲁吉亚有 32 名妇女在分娩时死亡。1998 年,这个数字为 37 名(人民辩护律师提供的数据)。
